

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 156

**Artikel:** Au menu... en patois de Leytron  
**Autor:** Mounir, Maria  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1045054>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Patois de la région de Belfort – Montbéliard

*Tiaind qu'i étôs p'tét, i d'moérôs dains lai Gruyiere, lou pâiyis des graiches hierbes, des fons foûej'naints, dâdon lou pâiyis laivoù lou laicé, se ç'n'ât lou mie, daiviñt coûere è r'bousse meûte, c'ment chu lai tierie de Canaan.*



## AU MENU... EN PATOIS DE LEYTRON

*Envoyé par Maria Mounir, Savièse (VS), concours-photos*

Voici trois pages de la carte des mets valaisans en patois de Leytron.  
Café de la Promenade à Ovronnaz (VS).

DU GRÔ KASÈTON...		
Fondjua natere		
Fondue nature	dès 2 personnes	24.-
Cheese fondue	pour 1 personne	27.-
Käsefondue		
Fondjua u tomate avoui dè trifle parbouolaïte		
Fondue aux tomates	dès 2 personnes	25.-
avec pommes de terre	pour 1 personne	28.-
Tomato fondue, served with boiled baby potatoes		
<i>Tomatenfondue mit Kartoffeln</i>		
Fondjua u z'ëtsalote		
Fondue aux échalotes	dès 2 personnes	28.-
Shallot fondue	pour 1 personne	31.-

Fondjua u traï païvre	dès 2 personnes	25.-
Fondue aux trois poivres	pour 1 personne	28.-
Three pepper fondue		
<i>Käsefondue mit 3 Pfeffersorten</i>		
Fondjua u z'ërbe finne		
Fondue aux fines herbes	(min. 2 personnes)	26.-
Fondue with herbs		
<i>Kräuterfondue</i>		
Fondjua dzorai		
Fondue aux champignons	dès 2 personnes	26.-
Mushroom fondue	pour 1 personne	29.-
<i>Pilzfondue</i>		

Photos M. Mounir.

